

# FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE NATAÇÃO



**CIRCULAR P.A. Nº 09/97-98**

Lisboa, 22 de Dezembro de 1997

**Distribuição:** Associações Distritais, Clubes P.A. e Com. Social

**ASSUNTO:** Polo Aquático

**1- CAMPEONATO NACIONAL SÉNIOR FEMININO 1ª DIVISÃO - GQA / GQB**

a) Resultados (12-13/12/97)

SAD	07	x	CFB	03
LDC	13	x	PORTINADO	06
CNA	04	x	CFP	05

Quadro de classificação em anexo.

b) Fase Preliminar

Face às classificações obtidas na Ronda de Qualificação os clubes ficam agrupados na Ronda Preliminar segundo o esquema abaixo indicado:

1º	A	SAD	3º	A	LDC
1º	B	CCDTCMG	3º	B	CNA
2º	A	CFB	4º	A	PORTINADO
2º	B	CFP	4º	B	CDUP
			5º	B	AAC

Calendário de jogos - ver quadro de acções, meses Jan.Fev.Mar.

Recordamos que as datas e jogos da Ronda Final são:

07-08/03/98	2º G.P.A	x	1º G.P.A
21-22/03/98	1º G.P.A	x	2º G.P.A

**3- CAMPEONATO NACIONAL SÉNIOR MASC. 1ª DIVISÃO - A1/A2**

Resultados (13/12/97)

CNA	05	x	CFP	06
SAD	08	x	SCS	05
LDC	16	x	SN81	06
CDUP	08	x	CFB	08

Mapa de classificação em anexo.

**4- QUADRO DE ACÇÕES**

Meses de Janeiro, Fevereiro e Março em anexo.

**SPEEDO**



## 5- DISCIPLINA

Nas suas reuniões de 14 e 21 de Novembro e 12 Dezembro de 1997, o Conselho Disciplinar desta Federação decidiu em virtude das ocorrências registadas aquando dos jogos CPNxSCS, LDCxAAUTAD, AACxCDUPSCSxCFP, respectivamente, aplicar as seguintes penas de suspensão:

Paulo Russo	SCS	3 (três) jogos
João Neves	AAUTAD	2 (dois) jogos
Paulo Rodrigues	CDUP	2 (dois) jogos
Nuno Mariani	SCS (treinador)	1 (um) jogo

## 6- TAÇA DE PORTUGAL SÉNIOR MASCULINA

Tendo recebido um convite da Federação Andaluza para participar na Copa de Andaluzia, a qual tem lugar a 8, 9 e 10 de Maio de 98, a FPN decidiu alterar a data da realização das Meias Finais e Final da TPSM, passando-a para 23 e 24 de Maio de 98.

## 7- CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENIS MASCULINOS - FASE FINAL

Por motivos da alteração de datas das Meias Finais e Final da TPSM a Ronda Final do CNJuvM passará a disputar-se nos dias 9 e 10 de Maio de 98 e não a 23 e 24 de Maio como estava inicialmente previsto.

## 8- INFORMAÇÕES DE ÂMBITO INTERNACIONAL

Junto enviamos cópia do ofício recebido do "Exiles Sports Club" - Malta.

Pela Direcção da FPN

Vice Presidente



Dr. Luís Melo e Silva

# Campeonato Nacional de Seniores Femininos

ANO DE 1997/98

Grupo de Qualificação A

	CFB		LDC		PORT		SAD	
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs
CFB			26	06	24	01	03	07
LDC	06	26			23	06	04	32
PORT	01	24	06	13			00	28
SAD	07	03	32	04	28	00		

J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
3	2	0	1	53	14	+39	4	2 <sup>o</sup>
3	1	0	2	23	64	-41	2	3 <sup>o</sup>
3	0	0	3	07	65	-58	0	4 <sup>o</sup>
3	3	0	0	67	07	+60	6	1 <sup>o</sup>

# Campeonato Nacional de Seniores Femininos

ANO DE 1997/98

Grupo de Qualificação B

	AAC		CCD-G		CDUP		CNA		RCFP	
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs
AAC			01	21	04	09	00	28	04	13
CCD-G	21	01			15	03	05	04	13	01
CDUP	09	04	03	15			01	19	02	16
CNA	28	00	04	05	19	01			04	05
RCFP	13	04	01	13	16	02	05	04		

J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
4	0	0	4	9	71	-62	0	5 <sup>o</sup>
4	4	0	0	54	09	+45	8	1 <sup>o</sup>
4	1	0	3	15	54	-39	2	4 <sup>o</sup>
4	2	0	2	55	11	+44	4	3 <sup>o</sup>
4	3	0	1	35	23	+12	6	2 <sup>o</sup>

CAMPEONATO NACIONAL DE SENIORES MASCULINOS DA 1ª DIVISÃO

A1

ANO DE 1997/98

2ª VOLTA - 1ª JORNADA

1ª Volta	CNA		CNC		CPN		RCFP		SAD		SCS		J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs									
CNA	08	04	-	-	04	08	05	06	07	11	08	15	4	0	0	4	24	40	-16	0	5º
CNC	-	-	///	///	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CPN	08	04	-	-	///	///	10	03	06	06	06	05	4	3	1	0	30	18	+12	7	1º
RCFP	06	05	-	-	03	10	///	///	05	06	05	08	4	1	0	3	19	29	-10	2	4º
SAD	11	07	-	-	06	06	06	05	///	///	04	11	4	2	1	1	27	29	-2	5	3º
SCS	15	08	-	-	05	06	08	05	11	04	///	///	4	3	0	1	39	23	+16	6	2º

2ª Volta	CNA		CNC		CPN		RCFP		SAD		SCS		J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs									
CNA	14	08	-	-	08	14	-	-	-	-	-	-	5	0	0	5	32	54	-22	0	5º
CNC	-	-	///	///	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CPN	14	08	-	-	///	///	///	///	-	-	-	-	5	4	1	0	44	26	+18	9	1º
RCFP	-	-	-	-	-	-	///	///	-	-	07	11	5	1	0	4	26	40	-14	2	4º
SAD	-	-	-	-	-	-	-	-	///	///	08	05	5	3	1	1	35	34	+1	7	3º
SCS	-	-	-	-	-	-	11	07	05	08	///	///	6	4	0	2	55	38	+17	8	2º

CAMPEONATO NACIONAL DE SENIORES MASCULINOS DA 1ª DIVISÃO

A2

ANO DE 1997/98

2ª VOLTA - 7ª JORNADA

1ª Volta	AAC		CDUP		CFB		LDC		SN81		UTAD	
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs
AAC			07	06	06	09	06	08	13	01	08	05
CDUP	06	07			06	14	14	05	10	02	07	08
CFB	09	06	14	06			16	03	13	03	15	03
LDC	08	06	05	14	03	16			14	07	14	06
SN81	01	13	02	10	03	13	07	14			04	12
UTAD	05	08	08	07	03	15	06	14	12	04		

J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
5	3	0	2	40	29	+11	6	2º
5	2	0	3	43	36	+7	4	4º
5	5	0	0	67	21	+46	10	1º
5	3	0	2	44	49	-5	6	3º
5	0	0	5	17	62	-45	0	6º
5	2	0	3	34	48	-14	4	5º

2ª Volta	AAC		CDUP		CFB		LDC		SN81		UTAD	
	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs	Gm	Gs
AAC							13	11			17	06
CDUP					08	08			15	05		
CFB			08	08							15	05
LDC	11	13							16	06		
SN81			05	15			06	16				
UTAD	06	17			05	15						

J	V	E	D	Gm	Gs	Dif	Pnts	Class
7	5	0	2	70	46	+24	10	2º
7	3	1	3	66	49	+17	7	4º
7	6	1	0	90	34	+56	13	1º
7	4	0	3	71	68	+3	8	3º
7	0	0	7	28	93	-65	0	6º
7	2	0	5	45	80	-35	4	5º

Data	Ação	Local	Hora	Visitada	Visitante
------	------	-------	------	----------	-----------

JAN
-----

10	CNSF1ªD-GPB-1ªJ	Portimão	15h00	PORTINADO	x LDC
10 ou 11	CNSM1ªD-A1-8ªJ			CPN	x CFP
10 ou 11	CNSM1ªD-A1-8ªJ			CNA	x SAD
11	CNSM1ªD-A2- 8ªJ	Penafiel 15h00		AAC	x SN81
10 ou 11	CNSM1ªD-A2- 8ªJ			AAUTAD	x CDUP
11	CNSM1ªD-A2- 8ªJ	Restelo	15h00	CFB	x LDC
10 ou 11	CNSF1ªD-GPA-1ªJ			SAD	x CFP
10 ou 11	CNSF1ªD-GPA-1ªJ			CCDTCMG	x CFB
10 ou 11	CNSF1ªD-GPB-1ªJ			CDUP	x AAC
17	CNSM1ªD-A2-9ªJ	Portimão	15h00	LDC	x CDUP
17	CNSF1ªD-GPA-2ªJ	Portimão	16h30	LDC	x CDUP
17 ou 18	CNSM1ªD-A1-9ªJ			SCS	x CPN
17 ou 18	CNSM1ªD-A1-9ªJ	Algés		SAD	x CFP
17 ou 18	CNSM1ªD-A2-9ªJ			AAUTAD	x SN81
17 ou 18	CNSM1ªD-A2-9ªJ			AAC	x CFB
17 ou 18	CNSF1ªD-GPA-2ªJ			CFP	x CFB
17 ou 18	CNSF1ªD-GPB-2ªJ			SAD	x CCDTCMG
17 ou 18	CNSF1ªD-GPB-2ªJ			CNA	x PORTINADO
24 ou 25	CNSM1ªD-A1-10ªJ			CNA	x SCS
24 ou 25	CNSM1ªD-A1-10ªJ			CPN	x SAD
25	CNSM1ªD-A2-10ªJ	Restelo	15h00	CFB	x SN81
24 ou 25	CNSM1ªD-A2-10ªJ			CDUP	x AAC
24 ou 25	CNSM1ªD-A2-10ªJ			AAUTAD	x LDC
24 ou 25	CNSF1ªD-GPA-3ªJ			CCDTCMG	x CFP
24 ou 25	CNSF1ªD-GPA-3ªJ			CFB	x SAD
24 ou 25	CNSF1ªD-GPB-3ªJ			AAC	x LDC
24 ou 25	CNSF1ªD-GPB-3ªJ			CDUP	x CNA
31	TPSM	Portimão	15h00	LDC	x CFP
31 ou 1 Fev.	CNSF1ªD-GPA-4ªJ			CFP	x SAD
31 ou 1 Fev.	CNSF1ªD-GPA-4ªJ			CFB	x CCDTCMG
31 ou 1 Fev.	CNSF1ªD-GPB-4ªJ			PORTINADO	x CDUP
31 ou 1 Fev.	CNSF1ªD-GPB-4ªJ			CNA	x AAC
31 ou 1 Fev.	TPSM - 1/8 F				

Data	Ação	Local	Hora	Visitada	Visitante
------	------	-------	------	----------	-----------

<b>FEV</b>
------------

01	TPSM - 1/8 F. - J5	Algés	15h00	SAD x	NEPTUS
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-11 <sup>a</sup> J			3° A1 x	4° A1
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-11 <sup>a</sup> J			2° A1 x	1° A1
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-11 <sup>a</sup> J			1° A2 x	2° A2
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-11 <sup>a</sup> J			3° A2 x	5° A1
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B3-11 <sup>a</sup> J			5° A2 x	4° A2
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPA-5 <sup>a</sup> J			CFB x	CFP
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPA-5 <sup>a</sup> J			CCDTCMG x	SAD
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-5 <sup>a</sup> J			AAC x	PORTINADO
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-5 <sup>a</sup> J			LDC x	CNA
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-12 <sup>a</sup> J			4° A1 x	1° A1
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-12 <sup>a</sup> J			3° A1 x	2° A1
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-12 <sup>a</sup> J			2° A2 x	5° A1
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-12 <sup>a</sup> J			1° A2 x	3° A2
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B3-12 <sup>a</sup> J			4° A2 x	6° A2
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPA-6 <sup>a</sup> J			CFP x	CCDTCMG
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPA-6 <sup>a</sup> J			SAD x	CFB
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-6 <sup>a</sup> J			AAC x	CDUP
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-6 <sup>a</sup> J			LDC x	PORTINADO
21	CNJunM-G.P.A-1 <sup>a</sup> J		P.M.	CDUP x	CCDTCMG
21	CNJunM-G.P.A-1 <sup>a</sup> J		P.M.	CFP x	FOCA
21	CNJunM-G.P.B-1 <sup>a</sup> J		P.M.	CFB x	CCDLC
21	CNJunM-G.P.B-1 <sup>a</sup> J		P.M.	CNA x	LDC
21	CNJunM-G.P.B-1 <sup>a</sup> J		P.M.	SAD x	PORTINADO
21 e 22	Estágio SNSF/JunF				
22	CNJunM-G.P.A-2 <sup>a</sup> J		A.M.	FOCA x	CDUP
22	CNJunM-G.P.A-2 <sup>a</sup> J		A.M.	AAC x	CFP
22	CNJunM-G.P.B-2 <sup>a</sup> J		A.M.	CCDLC x	LDC
22	CNJunM-G.P.B-2 <sup>a</sup> J		A.M.	PORTINADO x	CNA
22	CNJunM-G.P.B-2 <sup>a</sup> J		A.M.	CFB x	SAD
22	CNJunM-G.P.A-3 <sup>a</sup> J		P.M.	CCDTCMG x	FOCA
22	CNJunM-G.P.A-3 <sup>a</sup> J		P.M.	CDUP x	AAC
22	CNJunM-G.P.B-3 <sup>a</sup> J		P.M.	LDC x	PORTINADO
22	CNJunM-G.P.B-3 <sup>a</sup> J		P.M.	SAD x	CCDLC
22	CNJunM-G.P.B-3 <sup>a</sup> J		P.M.	CNA x	CFB
23	CNJunM-G.P.A-4 <sup>a</sup> J		A.M.	AAC x	CCDTCMG
23	CNJunM-G.P.A-4 <sup>a</sup> J		A.M.	CFP x	CDUP
23	CNJunM-G.P.B-4 <sup>a</sup> J		A.M.	CCDLC x	PORTINADO
23	CNJunM-G.P.B-4 <sup>a</sup> J		A.M.	CFB x	LDC
23	CNJunM-G.P.B-4 <sup>a</sup> J		A.M.	SAD x	CNA
23	CNJunM-G.P.A-5 <sup>a</sup> J		P.M.	FOCA x	AAC
23	CNJunM-G.P.A-5 <sup>a</sup> J		P.M.	CCDTCMG x	CFP
23	CNJunM-G.P.B-5 <sup>a</sup> J		P.M.	PORTINADO x	CFB
23	CNJunM-G.P.B-5 <sup>a</sup> J		P.M.	LDC x	SAD
23	CNJunM-G.P.B-5 <sup>a</sup> J		P.M.	CNA x	CCDLC



Data	Acção	Local	Hora	Visitada	Visitante
------	-------	-------	------	----------	-----------

28 ou 1 Mar.	CNSM1ªD-B1-13ªJ			2º A1 x 4º A1	
28 ou 1 Mar.	CNSM1ªD-B1-13ªJ			1º A1 x 3º A1	
28 ou 1 Mar.	CNSM1ªD-B2-13ªJ			3º A2 x 2º A2	
28 ou 1 Mar.	CNSM1ªD-B2-13ªJ			5º A1 x 1º A2	
28 ou 1 Mar.	CNSM1ªD-B3-13ªJ			6º A2 x 5º A2	
28 ou 1 Mar.	CNSF1ªD-GPB-7ªJ			CDUP x LDC	
28 ou 1 Mar.	CNSF1ªD-GPB-7ªJ			PORTINADO x CNA	

Data	Ação	Local	Hora	Visitada	Visitante
------	------	-------	------	----------	-----------

<b>MAR</b>
------------

07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-14 <sup>a</sup> J			4 <sup>o</sup> A1	x 3 <sup>o</sup> A1
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-14 <sup>a</sup> J			1 <sup>o</sup> A1	x 2 <sup>o</sup> A1
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-14 <sup>a</sup> J			2 <sup>o</sup> A2	x 1 <sup>o</sup> A2
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-14 <sup>a</sup> J			5 <sup>o</sup> A1	x 3 <sup>o</sup> A2
07 ou 08	CNSM1 <sup>a</sup> D-B3-14 <sup>a</sup> J			4 <sup>o</sup> A2	x 5 <sup>o</sup> A2
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-8 <sup>a</sup> J			LDC	x AAC
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-8 <sup>a</sup> J			CNA	x CDUP
07 ou 08	CNSF1 <sup>a</sup> D-RF			2 <sup>o</sup> G.P.A	x 1 <sup>o</sup> G.P.A
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-15 <sup>a</sup> J			1 <sup>o</sup> A1	x 4 <sup>o</sup> A1
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-15 <sup>a</sup> J			2 <sup>o</sup> A1	x 3 <sup>o</sup> A1
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-15 <sup>a</sup> J			5 <sup>o</sup> A1	x 2 <sup>o</sup> A2
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-15 <sup>a</sup> J			3 <sup>o</sup> A2	x 1 <sup>o</sup> A2
14 ou 15	CNSM1 <sup>a</sup> D-B3-15 <sup>a</sup> J			6 <sup>o</sup> A2	x 4 <sup>o</sup> A2
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-9 <sup>a</sup> J			4 <sup>o</sup> G.Q.B	x 4 <sup>o</sup> G.Q.A
14 ou 15	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-9 <sup>a</sup> J			5 <sup>o</sup> G.Q.B	x 3 <sup>o</sup> G.Q.B
14 ou 15	CNSM2 <sup>a</sup> D			5 <sup>o</sup> G.Q.A	x 4 <sup>o</sup> G.Q.B
21 ou 22	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-16 <sup>a</sup> J			4 <sup>o</sup> A1	x 2 <sup>o</sup> A1
21 ou 22	CNSM1 <sup>a</sup> D-B1-16 <sup>a</sup> J			3 <sup>o</sup> A1	x 1 <sup>o</sup> A1
21 ou 22	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-16 <sup>a</sup> J			2 <sup>o</sup> A2	x 3 <sup>o</sup> A2
21 ou 22	CNSM1 <sup>a</sup> D-B2-16 <sup>a</sup> J			1 <sup>o</sup> A2	x 5 <sup>o</sup> A1
21 ou 22	CNSM1 <sup>a</sup> D-B3-16 <sup>a</sup> J			5 <sup>o</sup> A2	x 6 <sup>o</sup> A2
21 ou 22	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-10 <sup>a</sup> J			PORTINADO	x AAC
21 ou 22	CNSF1 <sup>a</sup> D-GPB-10 <sup>a</sup> J			CNA	x LDC
21 ou 22	CNSF1 <sup>a</sup> D-RF			1 <sup>o</sup> G.P.A	x 2 <sup>o</sup> G.P.A
21 ou 22	CNSM2 <sup>a</sup> D			4 <sup>o</sup> G.Q.B	x 5 <sup>o</sup> G.Q.A
28	TPSF	Portimão	15h00	LDC	x PORTINADO
28 ou 29	TPSM - ¼ F				
28 ou 29	TPSF - ¼ F				



Est. 1967

## EXILES SPORTS CLUB

29 November 1997

The Secretary  
Swimming Federation of Portugal  
Piscina Estadio Nacional  
1495 CRUZ QUEBRADÀ  
PORTUGAL

Dear Sir

### INVITATION TO INTERNATIONAL WATERPOLO TOURNAMENT MALTA 4-12 JULY 1998

The Exiles Sports Club, a waterpolo club affiliated with the Amateur Swimming Association (ASA) of Malta, is organising an international waterpolo tournament at Club level in Malta. This tournament, to be held between 4 July and 12 July 1998, is being organised with the full support of the ASA. The objective of this communication is to ask you to extend this invitation to all the waterpolo clubs in your association by passing on a copy of this letter and asking them to get in touch with us if they are interested in participating.

The tournament will provide clubs with an opportunity to combine an end of season overseas trip with competitive games against other European clubs.

The tournament will consist of Men's and Ladies' categories with each category based on a league format and all teams in the same group playing against all other teams in their group.

At this point we envisage two venues being used - The National Swimming Pool at Tal-Qroqq (fresh water) and the Exiles Sports Club in Sliema (seawater).

Exiles Sports Club will organise flights, accommodation at discounted rates in hotels close to the venues and will also organise transport to and from the airport, optional day trips, some evening activities etc.. Our aim is to provide the competing clubs with the facilities they require to combine a waterpolo tournament with a holiday atmosphere.

If you are interested and would like to receive further information we invite you to fax us contact names of persons with whom we can discuss further details. Our contact details are as follows:

Telephone: +356 333125 (Business Hours) - ask for Mr Karol Farrugia  
Fax: +356 460972, +356 318245  
Post: PO Box 100, Sliema SLM 01, MALTA  
Email: exileswpc@yahoo.com

We thank you for your attention and look forward to participation from within your association.

Yours sincerely

Robert Agius  
CLUB SECRETARY